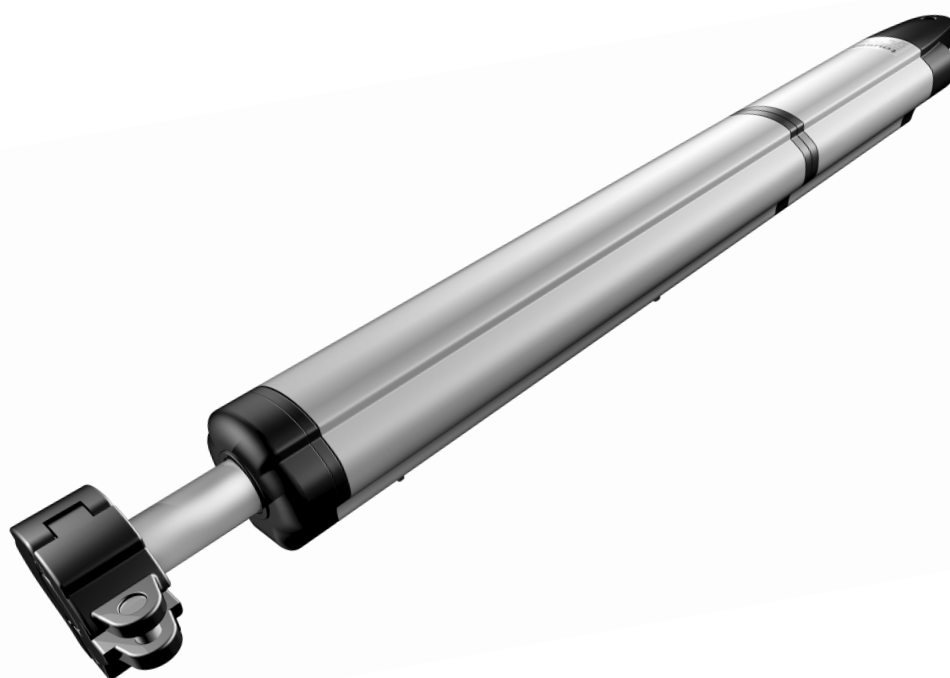


Instrukcja montażu

Napęd bram skrzydłowych SLIM S/C



tousek[®]
AUTOMATYCZNE NAPĘDY DO BRAM

GRUPA TOUSEK AUSTRIA

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I WYMAGANE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Poniższa instrukcja montażu i obsługi jest nieodłączną częścią produktu "Napęd do bramy"; skierowana jest wyłącznie do wykwalifikowanego personelu i powinna być rzetelnie i całkowicie przeczytana przed przystąpieniem do montażu. Instrukcja ta dotyczy tylko napędu do bramy a nie całego urządzenia jakim jest "brama automatyczna". Po zamontowaniu napędu, instrukcja musi zostać przekazana użytkownikowi napędu.

Montaż, podłączenie, uruchomienie i konserwacja mogą zostać przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel z jednoczesnym przestrzeganiem instrukcji montażu.

Przed rozpoczęciem prac montażowych należy wyłączyć zasilanie.

Przepisy dotyczące urządzeń mechanicznych, przepisy BHP oraz normy obowiązujące w Unii Europejskiej jak również normy danego kraju muszą bezwzględnie być przestrzegane i zastosowane.

TOUSEK Ges.m.b.H. oraz jej Oddział w Polsce: TOUSEK Sp. z o.o. nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania obowiązujących norm podczas montażu.

Opakowania (tworzywo sztuczne, styropian itd.) należy pozbyć się zgodnie z przepisami. Stanowią one źródło niebezpieczeństwa dla dzieci i dlatego materiały te należy składować poza ich zasięgiem.

Produkt nie może być używany w terenie zagrożonym eksplozją.

Produktu wolno używać wyłącznie w celu zgodnym z przeznaczeniem. Został on stworzony jedynie w tym celu, który przedstawiony jest w poniższej instrukcji. TOUSEK Ges.m.b.H. (TOUSEK Sp. z o.o.) odrzuca wszelką odpowiedzialność przy użytkowaniu produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Przed rozpoczęciem instalacji należy sprawdzić, czy elementy mechaniczne bramy, jak skrzydło bramy, prowadniki itd. są wystarczająco stabilne.

Strona elektryczna musi zostać wykonana według obowiązujących przepisów z zachowaniem takich elementów jak: bezpiecznik przeciwporażeniowy (różnicowy), uziemienie itd.

Należy zastosować wyłącznik główny rozdzielający wszystkie fazy zasilania z odstępem kontaktów min. 3 mm.

Silnik elektryczny podczas pracy wytwarza ciepło. Z tego względu można go dotknąć dopiero wtedy, gdy ostygnął.

TOUSEK Ges.m.b.H (Sp. z o.o.) odrzuca wszelką odpowiedzialność w przypadku użycia podczas montażu komponentów, które nie odpowiadają wymogom bezpieczeństwa.

W przypadku ewentualnej naprawy wolno używać wyłącznie oryginalnych części zapasowych.

Firma montująca musi przekazać użytkownikowi wszelkie informacje dotyczące całego urządzenia jakim jest automatyczna brama, jak również użytkowania w trybie awaryjnym (np. brak prądu). Użytkownikowi muszą zostać przekazane także wszystkie wskazówki odnośnie zachowania środków bezpieczeństwa w trakcie użytkowania bramy automatycznej. Instrukcja montażu i obsługi musi zostać także przekazana użytkownikowi.

SYSTEMATYCZNA KONTROLA POPRAWNOŚCI DZIAŁANIA URZĄDZENIA :

Prace serwisowo-konserwacyjne mogą być wykonane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Wyłączanie się napędu przy najeździe na przeszkodę / regulacja siły - sprawdzać raz w miesiącu.

Systematycznie sprawdzać odryglowanie awaryjne.

Regularnie sprawdzać wszystkie śruby mocujące.

Chronić napęd przed zanieczyszczeniami.

Przestrzegać harmonogramu przeglądów całej bramy według zaleceń jej wykonawcy.

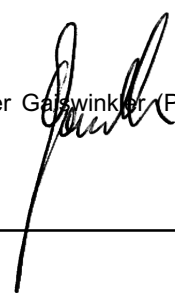
EG / Unia Europejska -Oświadczenie producenta:

Firma TOUSEK Ges.m.b.H., Zetscheg. 1, 1230 Wien, oświadcza, że napęd bramy skrzydłowej SLIM odpowiada następującym zaleceniom :

- Zalecenie dla niskiego napięcia 73/23/EEG włącznie ze zmianami
- Zalecenia EU odnośnie odporności elektromagnetycznej 89/336/EEC włącznie ze zmianami

Wiedeń, 21.7.2004

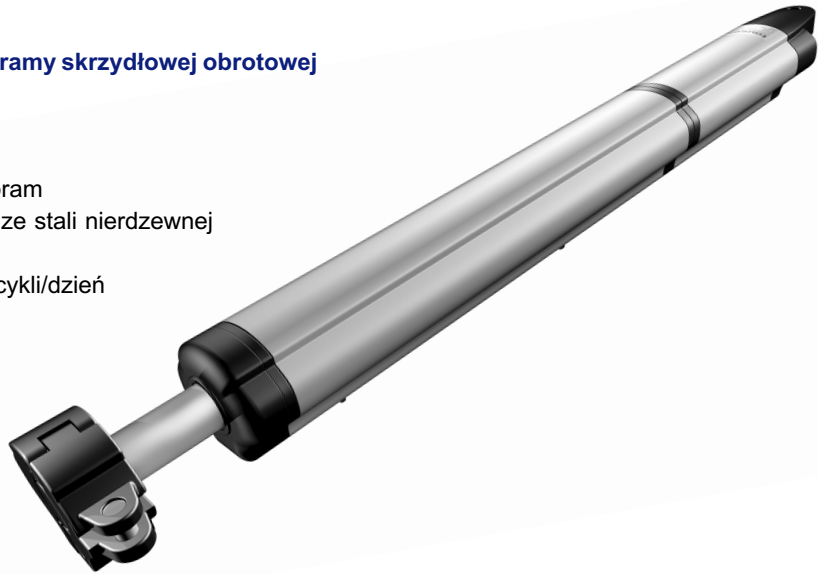
Walter Gaiswinkler (Prokurent)



Napęd bramy skrzydłowej SLIM S/C:

Elektromechaniczny napęd bramy skrzydłowej obrotowej

- 12V prąd stały
- max. ciężar skrzydła 150 kg
- również dla już istniejących bram
- zawiera materiał montażowy ze stali nierdzewnej
- samohamowny ślimak
- do użytku prywatnego ok. 20 cykli/dzień



Cechy ogólne

Za pomocą siłowników TOUSEK SLIM można w prosty i szybki sposób zautomatyzować nowomontowane jak również już istniejące - ręcznie obsługiwane bramy jedno- lub dwuskrzydłowe.

Siłownik pracuje elektromechanicznie i składa się z nierdzewnego tłoka z zintegrowanym samohamownym ślimakiem oraz mocnego silnika na prąd stały. Komponenty te umieszczone są w obudowie z aluminium.

Siłowniki te zapewniają blokowanie bramy poprzez samohamowny ślimak i w ten sposób w normalnych przypadkach nie wymagają dodatkowego elektrozamek dla trzymania bramy.

Może się jednak okazać, iż pomimo zastosowania samohamownych, czyli samoblokujących siłowników, dana brama ze względu na swoją konstrukcję, wymaga dodatkowej blokady jak np. elektrozamek.

Klucz odryglowania awaryjnego umożliwia ręczne otwarcie bramy przy braku prądu. Dodatkowo centralka może zostać wyposażona w akumulator awaryjny umożliwiający otwarcie bramy przy braku prądu.

Modele **SLIM SLR** oraz **SLIM CLR** dysponują wbudowanymi wyłącznikami krańcowymi.

Dane techniczne

Typ	szer. skrzydła max.		ciężar skrzydła max.	Zasilanie silnika	max. pobór prądu (ST12/4)	max. siła posuwu	intensywność pracy wg. S3	prędkość posuwu (mm/s) przy 12Vd.c.	blokada w pozycji OTWARTE	blokada w pozycji ZAMKNIĘTE	mechaniczne	regulacja siły	wbudowane wyłączniki krańcowe	odryglowanie awaryjne	Nr art.
Napędy skrzydłowe Tousek SLIM															
SLIM SR	2,5m	150kg	12Vd.c.	6A	1800N	330mm	20/dzień	16	•	•	•	•	•	•	11260250
SLIM SLR	2,5m	150kg	12Vd.c.	6A	1800N	330mm	20/dzień	16	•	•	•	•	•	•	11260260
SLIM CR	3,0m	150kg	12Vd.c.	6A	1800N	330mm	20/dzień	13	•	•	•	•	•	•	11260270
SLIM CLR	3,0m	150kg	12Vd.c.	6A	1800N	330mm	20/dzień	13	•	•	•	•	•	•	11260280

Wskazówka: max. szerokość skrzydła podana jest dla wiatroprzepuszczalnych i wypoziomowanych bram !

Montaż

Uwaga

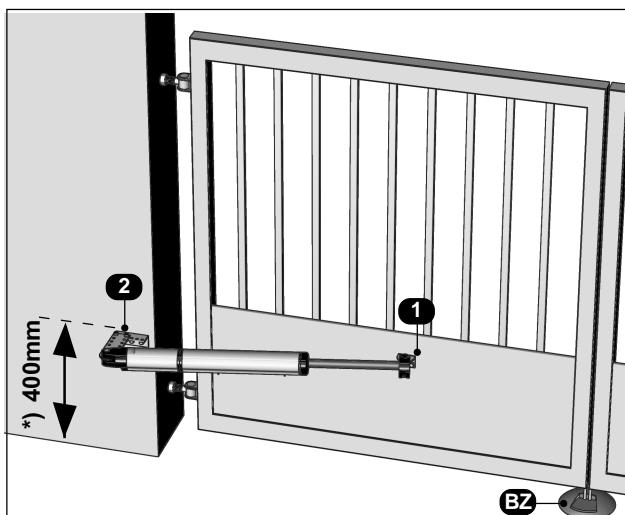


- przed rozpoczęciem montażu należy ustalić, czy istnieją 3 ograniczniki ziemne (1 wspólny dla zamknięcia (BZ) i 2 dla otwarcia: prawy+lewy (BO)). W przypadku ich braku muszą zostać **BEZWZGLĘDNI ZAMONTOWANE** lub zastosowany ogranicznik wysuwu Tousek.

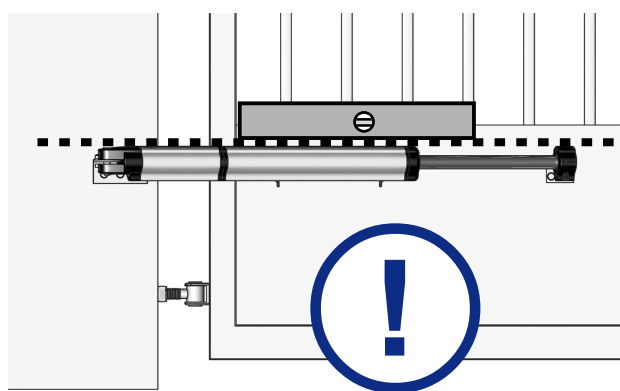
Wskazówka:

Modele **SLIM SLR** i **SLIM CLR** wyposażone są w wyłączniki krańcowe. Pomimo tego, szczególnie w pozycji ZAMKNIĘTE, zaleca się zastosowanie ogranicznika ziemnego.

- przy cienkościennych lub drewnianych konstrukcjach skrzydeł - uchwyt montażowy siłownika nie może zostać przymocowany bezpośrednio do skrzydła, lecz należy miejsce to wzmocnić np. dodatkowym płaskownikiem
- *) **UWAGA:** Aby uniknąć zabrudzeń i zapewnić długowieczną, bezusterkową pracę, należy zachować **minimalny odstęp siłownika od podłoża : 400mm**
- punkty montażowe dla przedniej (1) i tylnej części (2) napędu muszą być dobrane przy zachowaniu niżej podanych **wymiarów montażowych A i B**. Absolutnym wymogiem jest również **wypoziomowanie** napędu i to w całym kącie otwarcia skrzydła.
- ustalając punkt zamocowania uchwyty montażowego na skrzydle, należy koniecznie po wysunięciu tłoka wkręcić go z powrotem, tak aby przy całkowicie zamkniętym skrzydle **nigdy nie wysunął się maksymalnie, lecz żeby zawsze został odstęp min. 10mm**

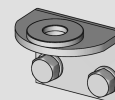
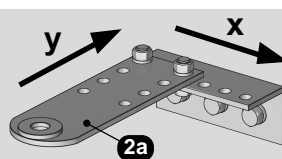


Tylny uchwyt montażowy (2) jest regulowany w dwóch kierunkach. Przesunięcie części (2a) w kierunku y, wymaga skrócenia (obcięcia) tej części.



tylny uchwyt (2)

przedni uchwyt (1)



Punkty montażowe

Ważne



Punkty montażowe dla przedniego uchwyty (1) i tylnego uchwyty montażowego (2) należy dobrać do podanych obok wymiarów montażowych A i B.

Wymiary A i B mierzone są zawsze od punktu obrotu skrzydła.

Napęd skrzydłowy SLIM S/C

szerokość skrzydła dla SLIM S do max. dla SLIM C do max.	do wewnątrz otwierające		na zewnątrz otwierające
	2,5m 3m	2,0m	2,5m 3m
A (mm)	150	100	150
B (mm)	140	150	140
C (mm)	1095	1095	780
kąt otwarcia (stopnie)	95°	120°	95°

Wymiary montażowe A i B w różnych sytuacjach :

skrzydła otwierają się do wewnątrz:

punkt obrotu w środku blatu skrzydła

WEWNĄTRZ

punkt obrotu **NIE** w środku blatu skrzydła.

WEWNĄTRZ

przypadek specjalny: otwarcie na zewnątrz :

NAZEWNĄTRZ

wzmocnienie

Wskazówka: Aby wzmocnić uchwyt montażowy w tym przypadku, należy przyspawać dodatkowy wspornik.

Wskazówka

! Przy większych słupkach, aby uzyskać wymiary A, B, może się okazać, że należy wykonać wnękę jak na rysunku.

Uwaga: wnęka musi być na tyle głęboka, aby kabel siłownika nigdy się nie uszkodził (złamał, przetarł).

WEWNĄTRZ

Montaż tylnego uchwytu montażowego

- po ustaleniu punktu obrotu (zachowując wymiary montażowe) zamocować tylny uchwyt montażowy (2) na słupku (lub ścianie) w tymże ustalonym punkcie

Montaż przedniego uchwytu montażowego

- zamocować przedni uchwyt montażowy (1) zachowując wymiar C na skrzydle. Zwrócić uwagę, aby skrzydło było całkowicie zamknięte (docisnąć ręką) a siłownik wypoziomowany i wsunięty z powrotem o ok. 10mm
- przy cienkościennych lub drewnianych konstrukcjach skrzydeł - uchwyt montażowy siłownika nie może zostać przymocowany bezpośrednio do skrzydła, lecz należy miejsce to wzmocnić np. dodatkowym płaskownikiem

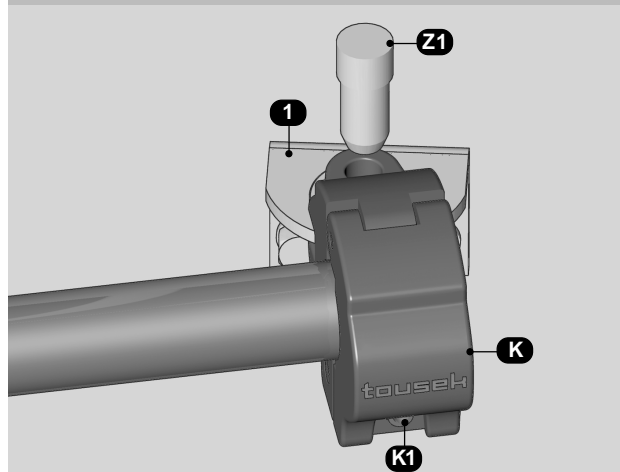
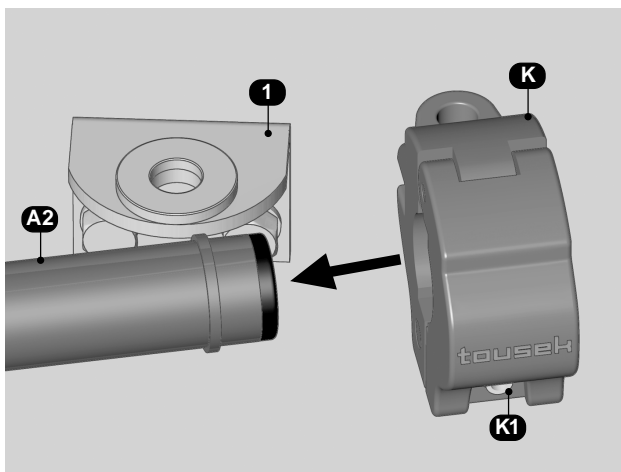
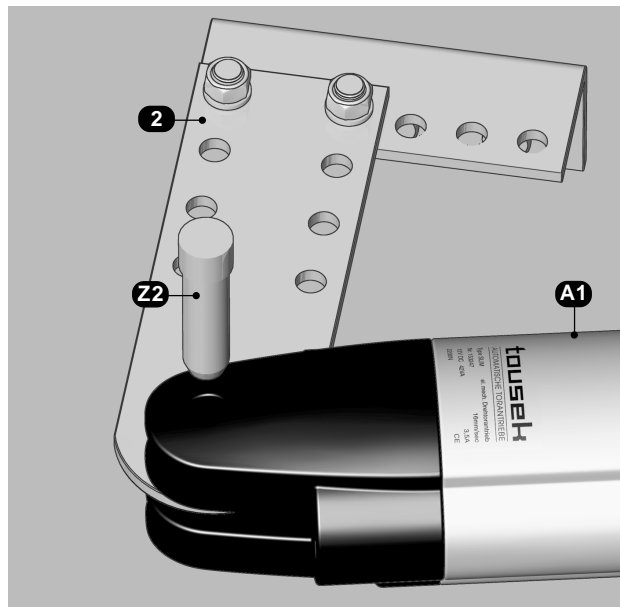
! **NIE WOLNO dopuścić, aby tłok wysuwał się całkowicie (montując-wsunąć go ok. 10mm z powrotem) Dlatego zawsze stosować ograniczniki ziemne (lub ogranicznik wysuwu Tousek) - w przeciwnym razie - UTRATA GWARANCJI! Wszelkie punkty obrotowe systematycznie smarować !**

Montaż napędu



Siłownik musi zawsze tak zostać zamontowany, aby wyprowadzenie przewodu skierowane było na dół.

- po zamocowaniu uchwytów montażowych, montuje się siłownik
 - w tym celu siłownik (**A1**) od strony silnika wsunąć na tylny uchwyt (**Z2**) i włożyć od góry bolec (**Z2**).
 - odkręcić śrubę imbusową (**K1**) i wsunąć obejmę (**K**) na tłok (**A2**). Umieścić rowek w obejmie dokładnie na wypuście tłoka i dokręcić śrubę imbusową.
 - zawiesić obejmę (**K**) na przednim uchwycie (**1**) i włożyć od góry bolec (**Z1**).
- Wskazówka:** tłokiem można kręcić ręcznie, tak aby uzyskać jego żądany wysuw
- dokręcić śrubę (**K1**)

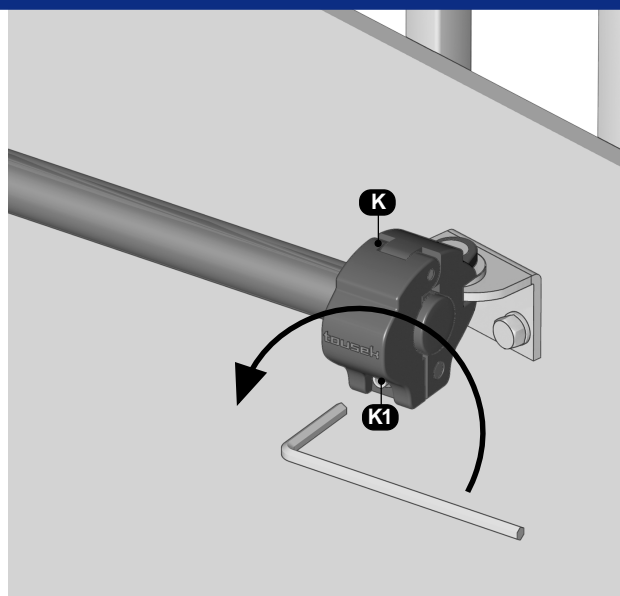


ODRYGLOWANIE AWARYJNE siłownika przy braku prądu

Centralka może zostać wyposażona w dodatkowy akumulator. W ten sposób, również przy braku zasilania działa napęd bramy.

Aby odrygłować siłowniki ręcznie należy:

- śrubą imbusową (**K1**) obrócić kilka obrotów w lewo i otworzyć obejmę (**K**) na tyle szeroko, aby tłok mógł się w obejmie luźno przesuwac
- połączenie tłoka z bramą zostało w ten sposób usunięte i skrzydło bramy daje się ręcznie poruszać. Skrzydło należy poruszać ręcznie POWOLI (nie szybciej, niż robił to napęd)
- aby ponownie zarygłować siłownik należy wsunąć tłok w obejmę (**K**) i dokręcić śrubę (**K1**). **Uważać przed dokręceniem śruby, aby wypust na tłoku dokładnie wpadł w rowek w obejmie.**



Podłączenie do centralki sterującej i ustawienia

- **przeprowadzając podłączenia elektryczne należy bezwzględnie wyłączać zasilanie !**
- podłączyć siłownik zgodnie ze schematem centralki
- podłączenie różnych elementów sterujących, elementów bezpieczeństwa (patrz schemat centralki)
- **regulacja siły:**
Regulacja siły otwierania i zamykania następuje w centralce sterującej.

UWAGA

- przy pracach podłączeniowych i serwisowych należy uważać, aby płytka elektroniczna nie miała kontaktu z wilgocią (deszcz), ponieważ zostanie uszkodzona!
- przy regulacji siły należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących norm i przepisów bezpieczeństwa.

Wyłączenie krańcowe

- modele **SLIM SLR** i **SLIM CLR** są wyposażone w **wyłączniki krańcowe**. Zaleca się jednakże, przede wszystkim dla pozycji ZAMKNIĘTE, zastosowanie ogranicznika ziemnego. Regulacja pozycji końcowych bramy następuje za pomocą ustawienia, czyli przesunięcia wyłączników wbudowanych od spodu do napędu *patrz instrukcja centralki sterującej*.
- wszystkie inne modele pracują **bez wyłączników krańcowych**. Centralka sterująca wyłącza napędy samoczynnie po dojechaniu bramy do ograniczników ziemnych (kontrola poboru prądu). Zarówno w pozycji "brama otwarta" jak również "brama zamknięta" muszą zostać zastosowane ograniczniki ziemne (lub ogranicznik wysuwu Tousek).



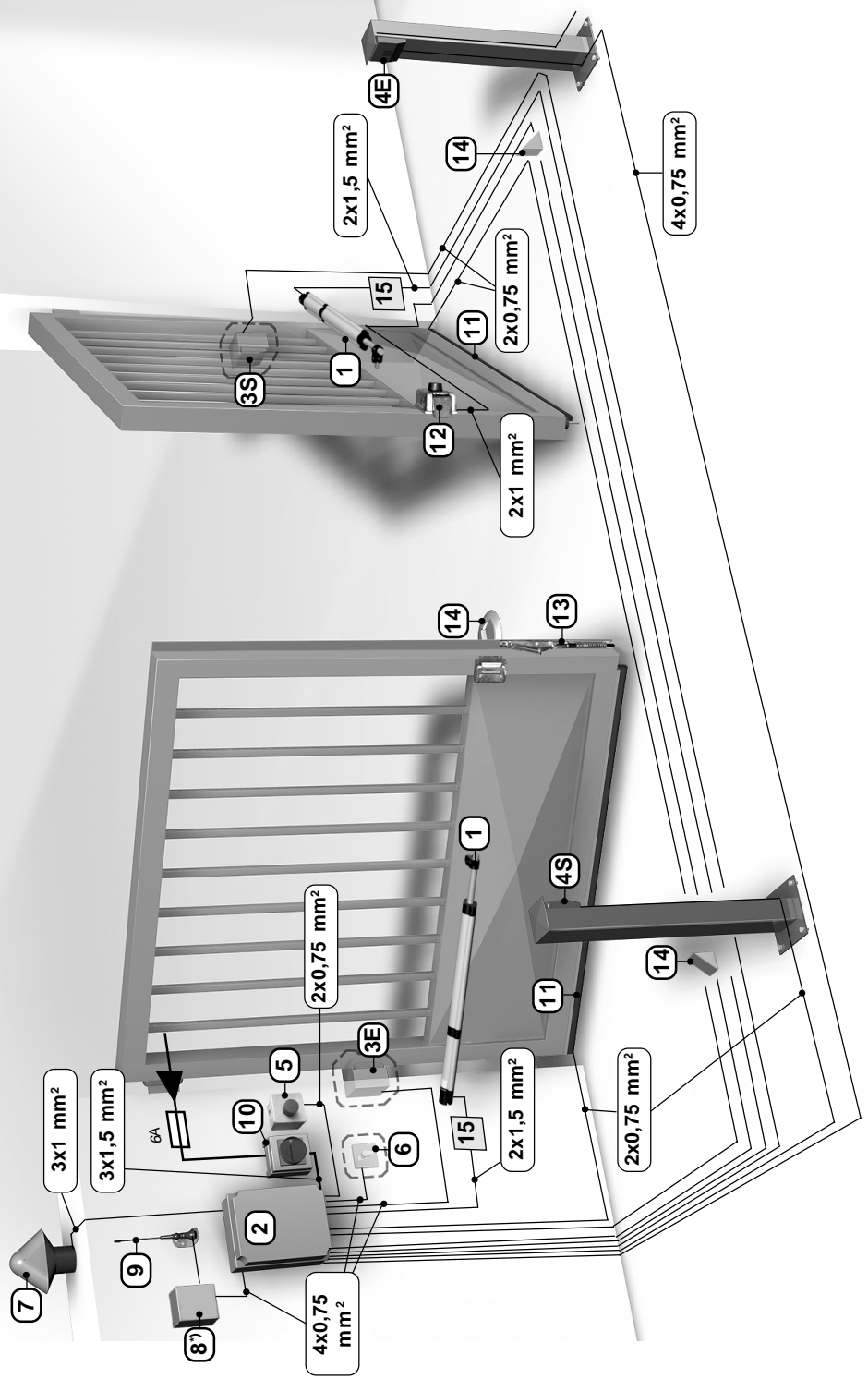
Demontaż

Demontaż siłownika odbywa się w kolejności odwrotnej do montażu.

Przed demontażem należy wyłączyć zasilanie napędu !

Schemat podłączeń

- 1 Siłownik SLIM S/C
 - 2 Elektroniczna centrala sterująca ST12/4(L)
 - 3 Fotokomórka zewnętrzna (S:nadajnik, E:odbiornik)
 - 4 Fotokomórka wewnętrzna (S:nadajnik, E:odbiornik)
 - 5 Przycisk impulsowy
 - 6 Włacznik kluczykowy
 - 7 Lampa migająca
 - 8 Odbiornik radiowy, *) przy wersji "ST" - już zintegrowany w centralce
 - 9 Antena (podłączenie z odbiornikiem - kablem koncentrycznym)
 - 10 Włacznik główny i bezpiecznik 6A
- Wskazówka:** Należy zastosować wylącznik wszystkich faz z odstępem kontaktów min. 3mm
- 11 Listwa kontaktowa bezpieczeństwa
 - 12 Elektro-zamek
 - 13 Rygiel kolankowy
 - 14 Ograniczniki ziemne
 - 15 Puszki elektryczne



WSKAZÓWKA - prowadzenie kabli

Poprowadzenie przewodów elektrycznych musi nastąpić w izolacji ochronnej (np. peszel), która dopuszczona jest do stosowania w ziemi. Osłony te należy wprowadzić do głowicy silnika (patrz rys.).

Przewody 230V oraz przewody sterujące niskiego napięcia należy prowadzić w osobnych peszlach !

Wolno używać jedynie przewodów o podwójnej izolacji, które dopuszczone są do stosowania w ziemi np. E-YY-J.

Jeżeli szczególne przepisy wymagają stosowania innego typu przewodów, należy się do nich dostosować !



OSTRZEŻENIE

Uwaga: przy tym rysunku rozchodzi się tylko i wyłącznie o symboliczne przedstawienie poszczególnych elementów. Może się zdarzyć, że nie wszystkie konieczne elementy bezpieczeństwa zostały uwzględnione. Aby uzyskać optymalne zabezpieczenie urządzenia należy bezwzględnie zwrócić uwagę, aby zostały zastosowane wszystkie elementy bezpieczeństwa, które dla danego typu napędu są wymagane przez odpowiednie przepisy (np. fotokomórki, pętle indukcyjne, listwy kontaktowe, lampy ostrzegawcze, wyłączniki główne, wylącz. awaryjne itp.).

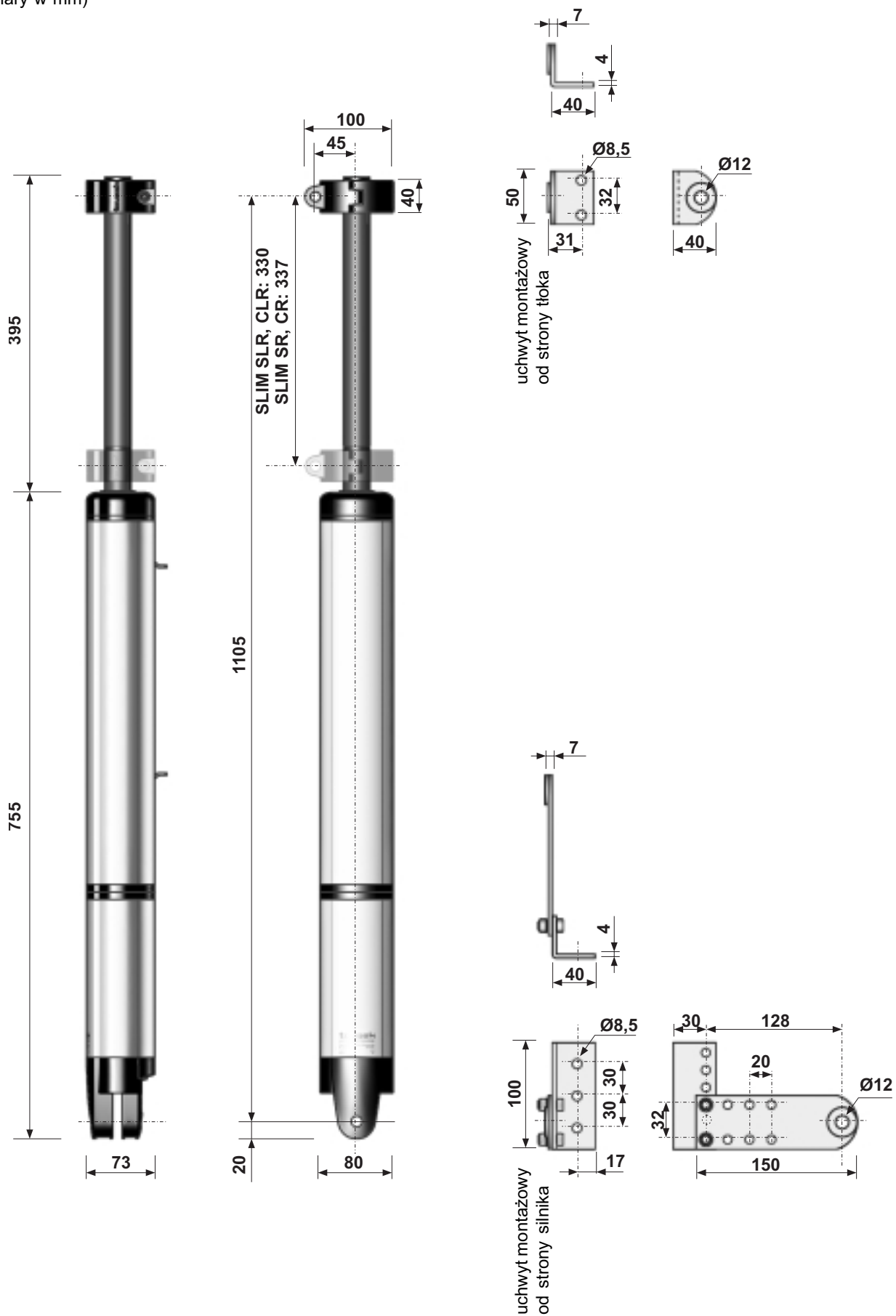
W związku z tym odsyłamy Państwa do obowiązujących norm, przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym państwie.

Tousek Sp. z o.o. nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania obowiązujących norm w czasie instalacji lub w czasie obsługi urządzenia.

Liczbę żył w przewodach sterujących 0,75mm² (niskiego napięcia) podano bez uziemienia. Aby ułatwić sobie podłączenia zaleca się stosowanie miękkich, elastycznych przewodów sterujących.

Szkic wymiarowy Tousek SLIM S/C

(wymiary w mm)



Zastrzega się prawo do zmian wymiarów i zmian technicznych !

PRODUKTY tousek

- automatyka bram przesuwnych
- systemy szyn samonośnych
- automatyka bram skrzydłowych
- automatyka bram garażowych
- automatyka bram składanych
- szlabany
- systemy parkingowe
- automatyka okienna
- automatyka świetlików
- automatyka drzwi
- centralki sterujące
- zdalne sterowanie
- włączniki kluczykowe
- kontrola dostępu
- elementy bezpieczeństwa
- akcesoria dodatkowe

Tousek Ges.m.b.H.
A-1230 Wien
Zetschegasse 1
Tel. +43/1/667 36 01
Fax +43/1/667 89 23
info@tousek.at

Tousek GmbH
D-83404 Ainring-Mitterfelden
Gewerbestraße 20
Tel. +49/86 54/77 66-0
Fax +49/86 54/5 71 96
info@tousek.de

Tousek Sp. z o.o.
PL 43-190 Mikołów (k/Katowice)
Wyzwolenia 27
Tel. +48/32/738 53 65
Fax +48/32/738 53 66
info@tousek.pl

Tousek s.r.o.
CZ-130 00 Praha 3
Jagellonská 9
Tel. +420/2/2209 0980
Fax +420/2/2209 0989
info@tousek.cz



tousek[®]
AUTOMATYCZNE NAPĘDY DO BRAM

Państwa partner serwisowy:

